

## 400 godina od „Ribanja i ribarskog prigovaranja“

Na kraju prošle godine održan je u Zagrebu treći nastavak znanstvenog savjetovanja o Petru Hektoroviću u povodu 400-godišnjice prvog izlaska »Ribanja i ribarskog prigovaranja«. Savjetovanje je počelo u Starom Gradu na Hvaru, a nastavljeno u Splitu u organizaciji Matice hrvatske, JAZU i Društva književnika Hrvatske. »Ribanje i . . .« je djelo velikog pjesnika naše renesansne književnosti, pojave prisno vezane za humanistički i dubrovačko-splitski krug.

Po ovom djelu Petar Hektorović je izvorni pjesnik. U »Ribanju« su date »u najsavršenijem obliku sve značajke njegova duha . . . iskrena idila odmora života pjesnika starca, vedra, samonikla i sposobna za umjetnički užitak prirodnih ljepota oko sebe« (Vodnik). Hvarski vlastelin i veliki pjesnik otisnuo se iz svog dvorca Tvrđal sa dva svoja znanca, obična ribara, Paskojem i Nikolom (» . . . najdoh dva ribara . . . najbolja od Hvara . . . kim je plav<sup>1</sup> postelja kad litnji lov biva . . .«) i krenuo na trodnevni ribolov čamcem na vesla i jedra. Ovako pjesnik opisuje, između ostalog, vršenje tih **priprema**:

» . . . činih, da plav sprave i arbor i jidro,  
i vesla da stave i timun i sidro  
i mriže tankoga tega, ke padaju  
der do dna<sup>2</sup> morskoga i pritom plivaju;  
i na to ubranu travu gorske paše,  
ličminom<sup>3</sup> vezanu, da se ribe straše . . .«

Na ovom putovanju istaknuti su mjestimično i detalji o uhvaćenom zubacu, o skromnom objedu »na Solinskoj rici« (»kon Urmanić mlina«) uz »bokare« vina, o ulazu u Nečujam — Marulovu i Balistrićevu luku i dr. Ovaj put između Hvara, Brača i Šolte opisan je u jednom pismu u stihovima od 1680 redaka, upućenom svom rodaku Jeronimu Brtučeviću, vlastelinu iz Novoga Grada (Hvara) a pismo je sam pjesnik nazvao »Riban'je i ribarsko prigovaran'je« (ribarenje i razgovor o ribolovu). Pjesnik je poslao ove stihove svom rodaku jer će ga »oni učiniti vječnim«:

»Bil bit ti poslal rib . . .  
ne to cića potrib,<sup>4</sup> neg zarad ljubavi.  
Već ča si daleče (men nami je gora) . . .  
. . . jii ribu iz mora  
a meso iz kože, jer jedno i drugo,  
. . . ne može biti stat na dugo!  
(sve) . . . češ imati u knjižici ovoj,  
u koj češ viditi i vas lov i put moj . . .«

Pjesnik je sa dvojicom ribara te Paskojinim sinom, koji »š njim prisede, da buca na ribe« obišao tridesetak milja puta što jedreći, a što veslajući, i to na polasku od Ploča, uvalom Zavala, Vrhom Kabla na uvalu Lučišće na Hvaru, a otuda na uvalu Ražanj na Braču, te u uvalu Nečujam na Šolti, a u povratku uvalom Kabla, uvalom Tiha te uz Zavalu do Starigrada. Pjesnik ovdje iznosi žive ljude, ribare u njihovom radu, u njihovim razgovorima i u njihovoj pjesmi, prikazuje njihov život realistički, onako kako ih je sam vidio. Hektorović neće da pripovijeda o čarima putovanja s ribarskim brodom, o maistralu (»smorac«), o prozirnoj modrini mora, o mirisu mokrih mreža, o raznim bojama ulovljenih riba, o mjesecini na moru, o zabitim uvalama i šapatu primorskog bora, nego živim riječima opisuje ribarenje i svoje doživljaje s ribarima tada »prezrenim ljudima iz puka«. On prenosi čitaoca u posebni svijet našega mora i naših ljudi. Njegova je najveća zasluga što nitko prije njega, a ni dugo poslije njega nije s tolikom ljubavlju i tolikim oduševljenjem pisao o našem malom čovjeku, o našem ribaru. On ga naročito cijeni i ističe njegovu vrijednost koja je sakrivena u moru, on ribare na više mjesta zove »svojom braćom, milim drugovima i prijateljima.« Pjesnik za njih kaže:

»... se stah čuditi,  
da su ljudi mnogi viditi priprosti,  
zlorušni,<sup>5</sup> ubozi ...  
Jer s takimi ljudi budu pribivati  
razum, pravi sudi ...«

Naročito su pjesnika zanimali njihovi razgovori (»prijegovaran'ja«) o ribolovu kao i narodne pjesme koje su pjevali. Hektorović prikazuje ribarenje u obliku dijaloga ribarâ Paskoja i Nikole, on navodi i 4 pjesme, što ih je od njih čuo, i to 2 bugarštice (»Kraljević Marko i brat mu Andrijaš«, te »Radosav Siverinac i Vlatko vojvoda«) i 2 lirske pjesme (»Naš gospodin poljem jizdi« i »I kliče divojka«). Zbog toga je ovo Hektorovićevo djelo bilo za paženo u svjetskoj književnosti i u našoj zauzima dostojno mjesto. Ove su pjesme toliko oduševile pjesnika da je rekao našim ribarima:

»... vaše pisni ... ke će mi uzrok bit  
da ću ... s vami češće it ...«

Nakon što su krenuli (*prvi dan*) s obale Staroga Grada »pri Ploči« već su na Vrhom Kabla (sjeverozapadni rt Starigradskog zaljeva) imali obilan ulov riba, a osobito zubataca premda im je već tada zapela mreža. U daljnjem ribarenju uznemirilo ih je more (»Vitar se podvizat ... poče ... val vala dostizati ...«) pa su uz pomoć jedra i »argutle« (jargole) krenuli ka suprotnoj obali u uvalu Lučišće (»najlilija luka«) u namjeri da tamo prenose i da »svijetle«. Ali im lov »pod sviću« nije uspio jer »miesec ... poča se podivat ... iza gore«, svu zemlju obisvat i toj sinje more ...«

*Drugog dana* ranim jutrom odjedre vjetrom u krmu put Šolte i pjesnik ovdje detaljno opisuje ribolov, te između ostalog, kaže:

»K Suletu<sup>6</sup> gredihu daržeć se varh vitra,<sup>7</sup>  
... na kraj dopriše bračkoga otoka,  
gdí se s Suletom Brač malo ča ne staje.  
Zatim malo stavši kopit<sup>8</sup> navadiše,  
pak plav privezavši, obid pripravise  
... nič ono, nič ovo.

Pojdosmo k Nečujmu za kušati sriću<sup>9</sup> ...  
na šest mist potežu tratu tuj loveći ...  
Sedši<sup>10</sup> uzinaše dobro se napivši ...  
Vesla popadoše vozeći još bolje  
... more se pineći,  
prostirući ruke ča bolje umihu,  
na ustje od luke<sup>11</sup> dojdžoše. gdje htihu ...  
Mrižami loveći okolo pojdoše,  
I rib naloviše, ...

Lipo t'bi viditi, kada jih lovliahu ...  
... iztezaše, zubatca veloga!

S njim se hitahu škarpine kolike  
i, ke se micahu, komarče velike.  
Čarnorepi<sup>12</sup> tokoj ne mali za timi,  
kih biše velik broj ribami men svimi.

Salpe se lovljahu vrane, dozgi, pici,  
meu kim višahu pagari velici,  
šargi, trilje, koje tkogod bi zbrojio,  
i arbuni toje, vid' bi se utrudio ...  
al bi srića naša, da tóko lovismo ...  
nika repom plešće, nika se primeče ...  
Lovivši pristasmo u niki veli bok,<sup>13</sup>  
u komu imasmo odveć dobar smok,<sup>14</sup>  
Pak s vesli u ruke spraviv se pojdoše  
i vozeć van luke barzo se najdoše  
... lantinu svarnuše,  
timun načinivši vesla zamaknuše ...  
... barzo se spraviše,  
vazamši svićalo<sup>15</sup> luč na nj postaviše.  
Idosmo puzeći po tiho kraju pravu,  
jedan njih vozeći, drugi osti vazam<sup>16</sup> ...  
Udri dva jastoga dobra i ne mala  
(po sridi svakoga rana je dopala).  
Prid samu Zavalu<sup>17</sup> dojdosmo loveći,  
kako u zarcalu sve na dnu videći.  
I znaj da lov taki miliji mi biše  
nego ini svaki, ki parvo činiše ...  
ako sam na moru drugi lip vidio ...«

*Trći dan* proveli su putnici, kako pjesnik opisuje, u Nečujmu Marka Marulića Splićanina, pjesnika »Judite« (»... u luku idosmo tiho se vozeći ... zatim plav surgavši, da se ne razbija ...«) i na putu ka Starom Gradu loveći ribu uz upotrebu vesla i povoljnog vjetra. Pjesnik je i na ovom povratnom putu pomno pratio uz ribolov, ribarske razgovore i pjesme što su ih pjevali njegovi suputnici. Oni im je govorio:

»Bugarite i pojte, li da smo po hladu,  
veslo najstojte, u Starome gradu!«

Ribari su u toku putovanja iznosili pjesniku svoje dužnosti družinara koje su ih po povratku čekale (»Luč nam je cipati i karpiti mrižu, a pak putovati k Visu na Komižu.«) Na putu imali su i dosta »bunaca«, pa su ribari morali i veslati (»... velik jim biše znoj i tašta utroba«) ali su konačno ipak sretno doplovili do svog otoka (»... na Kobal dojdosmo, i vitar i more veselo projdosmo ...«) I na kraju pjesnik kaže:

»Dobro smo hodili po moru duboku,  
zdravo se vratli k našem otoku.«

Ovaj neposredni susret hvarskog plemića i hvarskih pučana osobito se dojmio našeg pjesnika koji u završnoj poruci svom rođaku kaže:

»Ja ću želit ... rođače primili,  
da bi mi taki dni često dohodili!«

Pjesnik je u Starom Gradu podigao na pogodnom mjestu u luci pored izvora vode i svoj ljetnikovac Tvrdalj, ponos renesansnog graditeljstva Dalmacije, s utvrdom, tornjem, stanom i gospodarskim zgradama za smještaj ljetne, nastambe za privremeni boravak putnika i prosjaka, pjesnikovih prijatelja, pomoraca i ribara. U ljetnikovcu je i ribnjak okružen arkadama za odmor starog pjesnika, ali i sigurno sklonište stanovnika Staroga Grada u slučaju napada gasara.

Pjesnik je tako svoje književno djelo »Ribanje i ...« upotpunio i svojim Tvrdaljem, što dokazuje da je ponikao iz pučke sredine iz koje je i crpio snagu za svoje stvaralaštvo.

<sup>1</sup> lađa, brod;

<sup>2</sup> sve do dna;

<sup>3</sup> likom vezana, konop od trave;

<sup>4</sup> ne za potrebu;

<sup>5</sup> slabo odjeveni;

<sup>6</sup> stari naziv za Šoltu (lat. Solentium, Sulentum);

<sup>7</sup> na vjetar;

<sup>8</sup> vrsta školjaka;

<sup>9</sup> u ribolovu;

<sup>10</sup> nakon što su sjeli;

<sup>11</sup> na ulazu u luku, uvalu Nečujam;

<sup>12</sup> ušate;

<sup>13</sup> mala uvala Šupljivena u Nečujmu;

<sup>14</sup> naročito dobar obrok, ručak;

<sup>15</sup> željezna rebra na pramcu za luč (smolasta borovina), »svića« u ljetnom ribolovu;

<sup>16</sup> uzevši;

<sup>17</sup> Zubačni bok.